

Lexique sur les infractions d'ordre sexuel

Français → Anglais

Pour faciliter la navigation, vous pouvez cliquer sur la première lettre du mot que vous recherchez afin d'y être amené dans le lexique.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

FRANÇAIS	ANGLAIS
- A -	
absence d'accord (n.f.)	<i>lack of agreement</i>
absence de consentement (n.f.); défaut de consentement (n.m.)	<i>lack of consent;</i> <i>absence of consent</i>
abus de confiance (n.m.)	<i>breach of trust</i>
abus de pouvoir (n.m.)	<i>abuse of power</i>
abus sexuel (n.m.); exploitation sexuelle (n.f.) NOTA: L'expression « abus sexuel » est passé dans l'usage et n'est plus considéré comme une erreur.	<i>sexual abuse</i>
accès à la pornographie juvénile (n.m.)	<i>access to child pornography</i>
accord manifesté par des paroles ou par le comportement d'un tiers (n.m.)	<i>agreement expressed by the words or conduct of a person other than the complainant</i>
accord volontaire (n.m.)	<i>voluntary agreement</i>
acte de grossière indécence (n.m.)	<i>act of gross indecency</i>
acte de masturbation (n.m.)	<i>act of masturbation</i>
acte sexuel (n.m.)	<i>sexual act</i>
action indécente (n.f.)	<i>indecent act</i>
activité liée au sexe (n.f.)	<i>sex-related activity</i>
activité sexuelle (n.f.)	<i>sexual activity</i>
activité sexuelle explicite (n.f.)	<i>explicit sexual activity</i>
administrer une substance délétère (v.)	<i>administer a noxious thing, to</i>
adolescent (n.m.), adolescente (n.f.); jeune (n.m. et f.)	<i>young person;</i> <i>youth</i>
adultère (n.m. et f.) NOTA: la personne	<i>adulterer</i> NOTE: the person
adultère (n.m.) NOTA: l'acte	<i>adultery</i> NOTE: the act
affaiblissement volontaire de ses facultés (n.m.)	<i>self-induced intoxication</i>
âge de l'adolescent/e (n.m.)	<i>age of the young person</i>
agent de la paix (n.m.), agente de la paix (n.f.)	<i>peace officer</i>
agression armée (n.f.)	<i>assault with a weapon</i>
agression sexuelle (n.f.)	<i>sexual assault</i>

agression sexuelle armée (n.f.)	<i>sexual assault with a weapon</i>
agression sexuelle avec infliction de lésions corporelles (n.f.)	<i>sexual assault causing bodily harm</i>
agression sexuelle avec menaces à une tierce personne (n.f.)	<i>sexual assault with threats to a third party</i>
agression sexuelle grave (n.f.)	<i>aggravated sexual assault</i>
animation pornographique (n.f.)	<i>pornographic animation</i>
anomalie sexuelle (n.f.)	<i>sexual anomaly</i>
apparence sexuelle (n.f.)	<i>sexual appearance</i>
application de rencontres (n.f.)	<i>dating app</i>
asphyxie érotique (n.f.)	<i>erotic asphyxiation</i>
assouvir (v.)	<i>satisfy, to</i>
attentat à la pudeur (n.m.)	<i>indecent assault</i>
attente raisonnable de protection en matière de vie privée (n.f.)	<i>reasonable expectation of privacy</i>
attrance (n.f.)	<i>attractiveness</i>
attirant (adj.m.), attirante (adj.f.); séduisant (adj. m.), séduisante (adj. f.)	<i>enticing</i>
attouchement sexuel (n.m.)	<i>sexual touching</i>
attouchement sexuel non souhaité (n.m.)	<i>unwanted sexual touching</i>
attrait (n.m.)	<i>desirability; attraction</i>
autorisation (n.f.); permission (n.f.)	<i>permission</i>
avantage matériel provenant de la prestation de services sexuels (n.m.)	<i>material benefit from sexual services</i>
aveuglement volontaire (n.m.)	<i>wilful blindness</i>
avoir la garde (v.)	<i>have custody, to</i>
- B -	
bains publics (n.m.p.)	<i>bathhouse</i>
banque de données génétiques (n.f.)	<i>DNA databank</i>
bar de danseurs nus (n.m.), bar de danseuses nues (n.m.)	<i>nude dance club</i>
besoins sexuels (n.m.p.); envies sexuelles (n.f.p.); pulsions sexuelles (n.f.p.)	<i>sexual urges</i>
bestialité (n.f.)	<i>bestiality</i>
bestialité en présence d'un enfant (n.f.)	<i>bestiality in the presence of a child</i>
bien public (n.m.)	<i>public good</i>

blesser (v.)	<i>wound, to</i>
but légitime (n.m.)	<i>legitimate purpose</i>
but sexuel (n.m.)	<i>sexual purpose</i>
- C -	
cache (v.)	<i>conceal, to; hide, to</i>
cachette (n.f.)	<i>hideout; hiding place</i>
caméra (n.f.)	<i>camera</i>
camoufler (v.)	<i>camouflage, to; cover, to; hide, to</i>
capote (n.f.); condom (n.m.); préservatif (n.m.) NOTA: Le terme «capote» est familier.	<i>condom; rubber</i> NOTE: The term rubber is slang for a condom.
capture d'écran (n.f.)	<i>screenshot</i>
chose obscène (n.f.)	<i>obscene thing</i>
circonstance aggravante (n.f.)	<i>aggravating factor</i>
circonstance atténuante (n.f.)	<i>mitigating factor</i>
circuler (v.)	<i>circulate, to</i>
clitoris (n.m.)	<i>clitoris</i>
club de danseurs/euses (n.m.); club de strip-tease (n.m.), club de striptease (n.m.)	<i>strip club</i>
club de strip-tease (n.m.), club de striptease (n.m.); club de danseurs/euses (n.m.)	<i>strip club</i>
collection (n.f.) NOTA – d'images	<i>collection</i> NOTE – of images
commerce du sexe (n.m.)	<i>sex trade</i>
commettre une action indécente (v.)	<i>perform an indecent act, to</i>
comportement problématique (n.m.)	<i>problematic behaviour</i>
comportement sexuel anormal (n.m.); comportement sexuel déviant (n.m.)	<i>sexually deviant behaviour</i>
comportement sexuel antérieur (n.m.)	<i>prior sexual history</i>
comportement sexuel déviant (n.m.); comportement sexuel anormal (n.m.)	<i>sexually deviant behaviour</i>
conclusion défavorable (n.f.)	<i>adverse inference</i>
condamné (n.m.), condamnée (n.f.)	<i>convicted offender</i>

condom (n.m.); capote (n.f.); préservatif (n.m.) NOTA: Le terme «capote» est familier.	<i>condom;</i> <i>rubber</i> NOTE: The term rubber is slang for a condom.
conduite sexuelle (n.f.)	<i>sexual conduct</i>
conjoint de fait (n.m.), conjointe de fait (n.f.)	<i>common-law partner</i>
consentement (n.m.)	<i>consent</i>
consentement obtenu en raison de l'exercice de l'autorité (n.m.)	<i>consent obtained by exercise of authority</i>
consentement obtenu en raison de menaces d'emploi de la force (n.m.)	<i>consent obtained by threats of use of force</i>
consentement obtenu par fraude (n.m.)	<i>consent obtained by fraud</i>
consentement obtenu par la crainte de l'emploi de la force (n.m.)	<i>consent obtained by fear of use of force</i>
consentement réel et actif (n.m.)	<i>actual active consent</i>
contacts sexuels (n.m.p.)	<i>sexual interference</i>
contrainte par menace (n.f.)	<i>compulsion by threat</i>
corruption d'enfants (n.f.)	<i>corruption of children</i>
coup d'un soir (n.m.); plan cul (n.m.) NOTA: Termes familiers lorsqu'une personne appelle une autre pour des relations sexuelles.	<i>booty call</i> NOTE: Slang term for calling someone for sex.
craindre pour sa sécurité (v.)	<i>fear for one's safety, to</i>
croyance de l'accusé/e quant au consentement (n.f.)	<i>accused's belief as to consent</i>
cruauté (n.f.)	<i>cruelty</i>
cunnilingus (n.m.)	<i>cunnilingus</i>
cyberprédateur (n.m.), cyberprédatrice (n.f.)	<i>cyber predator</i>
- D -	
dans le dessein de réaliser un profit (loc. adv.)	<i>with the intent to make a profit</i>
danse-contact (n.f.)	<i>lap-dancing</i>
danseur nu (n.m.), danseuse nue (n.f.)	<i>nude dancer</i>
décriminalisation (n.f.)	<i>decriminalization</i>
défaut de consentement (n.m.); absence de consentement (n.f.)	<i>lack of consent;</i> <i>absence of consent</i>
défense fondée sur l'erreur de fait concernant l'âge (n.f.)	<i>mistake of age defence</i>
déficience mentale (n.f.)	<i>mental disability</i>
déficience physique (n.f.)	<i>physical disability</i>
défigurer (v.)	<i>disfigure, to</i>

degré d'emprise ou d'influence de la personne sur l'adolescent/e (n.m.)	<i>degree of control or influence by the person over the young person</i>
délinquance sexuelle (n.f.)	<i>sexual offending</i>
délinquant (n.m.), délinquante à contrôler (n.f.)	<i>long-term offender</i>
délinquant dangereux (n.m.), délinquante dangereuse (n.f.)	<i>dangerous offender</i>
délinquant sexuel (n.m.), délinquante sexuelle (n.f.)	<i>sexual offender</i>
demande de déclaration de délinquant dangereux (n.f.), délinquante dangereuse (n.f.)	<i>dangerous offender application</i>
demi-dévêtu (adj.m.), demi-dévêtue (adj.f)	<i>half dressed</i>
demi-nu (adj.m.), demi-nue (adj.f.)	<i>half naked</i>
dépendance sexuelle (n.f.)	<i>sexual addiction</i>
déshabiller, se (v.)	<i>disrobe, to; undress, to</i>
désignation de délinquant/e de longue durée (n.f.)	<i>long-term offender designation</i>
désir (n.m.)	<i>desire</i>
désir morbide de se trouver en présence de corps morts (n.m.); nécrophilie (n.f.)	<i>necrophilia</i>
dessein (n.m.)	<i>purpose</i>
destruction de la copie électronique (n.f.)	<i>destruction of electronic copy</i>
détenir (v.)	<i>hold, to; detain, to</i>
détermination de la sincérité de la croyance de l'accusé/e (n.f.)	<i>determination of the honesty of the accused's belief</i>
détresse (n.f.)	<i>distress</i>
détresse psychologique (n.f.)	<i>psychological distress</i>
dévêtu (adj.m.), dévêtue (adj.f.)	<i>undressed</i>
déviance sexuelle (n.f.); déviation sexuelle (n.f.); paraphilie (n.f.); perversion sexuelle (n.f.)	<i>sexual deviance; sexual deviation; sexual perversion; paraphilia</i>
déviation sexuelle (n.f.); déviance sexuelle (n.f.); paraphilie (n.f.); perversion sexuelle (n.f.)	<i>sexual deviance; sexual deviation; sexual perversion; paraphilia</i>
diagnostique (n.m.)	<i>diagnosis</i>
différence d'âge entre la personne et l'adolescent/e (n.f.)	<i>age difference between the person and the young person</i>
diffuser (v.)	<i>broadcast, to</i>
diffusion d'image (n.f.) NOTA — sur le web	<i>distribution of images</i> NOTE - on the Internet

discret (adj.m.), discrète (adj.f.)	<i>discreet</i>
disque de phonographie (n.m.)	<i>phonographic recording</i>
dissimuler (v.)	<i>conceal, to;</i> <i>hide, to;</i> <i>sneak, to</i>
distribuer (v.)	<i>distribute, to</i>
distribution de pornographie juvénile (n.f.)	<i>distribution of child pornography</i>
divertissement immoral, indécent ou obscène (n.m.)	<i>immoral, indecent or obscene entertainment</i>
dommage psychologique (n.m.); préjudice psychologique (n.m.)	<i>psychological damage;</i> <i>psychological harm;</i> <i>psychological injury</i>
douche dorée (n.f.); jeu de pisse (n.m.); urolagnie (n.f.) NOTA: Comportement sexuel caractérisé par une forte excitation érotique liée à l'urine. Les termes douche dorée et jeu de pisse sont familiers.	<i>golden shower;</i> <i>urolagnia</i> NOTE: Sexual excitement is associated with the sight or thought of urine or urination. Golden shower is the slang expression.
drogue soporifique (n.f.)	<i>overpowering drug</i>
drogue stupéfiante (n.f.)	<i>stupefying drug</i>
droit à la vie privée (n.m.)	<i>right to privacy</i>
droit du plaignant (n.m.), droit de la plaignante à la vie privée (n.f.)	<i>complainant's right of privacy</i>
durée des abus (n.f.) NOTA: voir abus sexuel	<i>duration of abuse</i>
- E -	
écrit (n.m.)	<i>written matter</i>
effet dissuasif (n.m.)	<i>deterrence</i>
effeuillage (n.m.) NOTA: Les termes strip-tease ou striptease sont considérés comme des anglicismes, mais ils sont couramment employés dans la francophonie.	<i>striptease, strip-tease</i>
éjaculer (v.)	<i>ejaculate, to</i>
employer la force (v.)	<i>employ force, to</i>
emprisonner contre son gré (v.)	<i>imprison against one's will, to</i>
endroit public (n.m.)	<i>public place</i>
enfant âgée de moins de seize ans (n.m. et f.)	<i>child under the age of 16 years</i>
enlèvement (n.m.)	<i>abduction;</i> <i>kidnapping</i>
enregistrement filmé (n.m.)	<i>film recording</i>
enregistrement photographique (n.m.)	<i>photographic recording</i>
enregistrement sonore (n.m.)	<i>audio recording</i>

enregistrement vidéo (n.m.)	<i>video recording</i>
enregistrement visuel (n.m.)	<i>visual recording</i>
enregistrement voyeuriste (n.m.)	<i>voyeuristic recording</i>
enregistrements illégaux (n.m.p.); enregistrements illégitimes (n.m.p.); enregistrements illicites (n.m.p.)	<i>unlawful recordings</i>
enregistrements illégitimes (n.m.p.); enregistrements illégaux (n.m.p.); enregistrements illicites (n.m.p.)	<i>unlawful recordings</i>
enregistrements illicites (n.m.p.); enregistrements illégaux (n.m.p.); enregistrements illégitimes (n.m.p.)	<i>unlawful recordings</i>
envie (n.f.); pulsion (n.f.)	<i>drive;</i> <i>envy;</i> <i>longing;</i> <i>urge</i>
envies sexuelles (n.f.p.); besoins sexuels (n.m.p.); pulsions sexuelles (n.f.p.)	<i>sexual urges</i>
épier (v.); poursuivre (v.); traquer (v.)	<i>stalk, to</i>
érotique (adj.)	<i>erotic</i>
erreur sur l'âge (n.f.)	<i>mistake of age</i>
esclavage sexuel (n.m.)	<i>sexual slavery</i>
espace privée (n.f.); zone privée (n.f.)	<i>private area;</i> <i>private space</i>
espace public (n.m.)	<i>public space</i>
espionner (v.)	<i>spy, to</i>
établir l'identité du plaignant/e (v.)	<i>identify the complainant, to</i>
étouffer (v.)	<i>choke, to</i>
étranger (n.m.), étrangère (n.f.); inconnu (n.m.), inconnue (n.f.)	<i>stranger</i>
étrangler (v.)	<i>strangle, to</i>
être digne de foi (v.)	<i>worthy of belief, to be</i>
être nu/e (v.)	<i>nude, to be</i>
être observé/e (v.); être regardé/e (v.)	<i>watched, to be</i>
être regardé/e (v.); être observé/e (v.)	<i>watched, to be</i>
évolution de la relation (n.f.)	<i>evolution of the relationship</i>
exciser (v.)	<i>excise, to</i>

excision (n.f.)	<i>excision</i>
excitation sexuelle (n.f.)	<i>sexual arousal; sexual excitement</i>
exemplaires d'une publication (n.m.p.)	<i>copies of a recording</i>
exhiber (v.)	<i>exhibit, to</i>
exhibitionnisme (n.m.)	<i>exhibitionism</i>
expériences sexuelles (n.f.p.)	<i>sexual experiences</i>
expertise médicale (n.f.)	<i>medical expertise</i>
exploitation à des fins sexuelles d'une personne handicapée (n.f.)	<i>sexual exploitation of a person with a disability</i>
exploitation des enfants (n.f.)	<i>exploitation of children</i>
exploitation sexuelle (n.f.)	<i>sexual exploitation</i>
exploitation sexuelle (n.f.); abus sexuel (n.m.) NOTA: L'expression « abus sexuel » est passé dans l'usage et n'est plus considéré comme une erreur.	<i>sexual abuse</i>
exploitation sexuelle des enfants (n.f.)	<i>sexual exploitation of children</i>
exporter (v.)	<i>export, to</i>
exposer (v.)	<i>expose, to</i>
exposer à la vue du public (v.)	<i>expose to public view, to</i>
- F -	
fanatisme (n.m.)	<i>fanaticism</i>
fantaisies sexuelles (n.f.p.); fantasmes sexuels (n.m.p.)	<i>sexual fantasies</i>
fantasmes sexuels (n.m.p.); fantaisies sexuelles (n.f.p.)	<i>sexual fantasies</i>
fascination (n.f.)	<i>fascination</i>
fébrilité (n.f.)	<i>febrility; excitement</i>
fellation (n.f.)	<i>blow job; fellatio; fellation</i>
femme nue (n.f.)	<i>naked female</i>
fétiche (n.m.)	<i>fetish</i>
filmer (v.)	<i>film, to</i>
fins de la justice (n.f.p.); intérêts de la justice (n.m.p.)	<i>interests of justice</i>
flâner (v.)	<i>loiter, to</i>
fonctions reproductives normales (n.f.p.)	<i>normal reproductive functions</i>

fonctions sexuelles (n.f.p.)	<i>sexual functions</i>
frotteurisme (n.m.)	<i>frotteurism</i>
- G -	
gardien de l'ordinateur (n.m.), gardienne de l'ordinateur (n.f.)	<i>custodian of the computer system</i>
gêner (v.)	<i>impede, to</i>
gérant (n.m.), gérante (n.f.) d'un théâtre	<i>manager of a theatre</i>
godemiché (n.m.)	<i>dildo</i>
grandes lèvres (n.f.p.)	<i>labia majora</i>
- H -	
harcèlement criminel (n.m.)	<i>criminal harassment</i>
harcèlement sexuel (n.m.)	<i>sexual harassment</i>
harceler (v.)	<i>harass, to</i>
harnais godemiché (n.m.)	<i>strap-on dildo</i>
héberger (v.)	<i>harbour, to</i>
homme nu (n.m.)	<i>naked male</i>
horreur (n.f.)	<i>horror</i>
- I -	
image (n.f.); photo (n.f.)	<i>picture;</i> <i>image</i>
image intime (n.f.)	<i>intimate image</i>
imitation d'arme (n.f.)	<i>imitation of a weapon</i>
immoralité sexuelle (n.f.)	<i>sexual immorality</i>
importer (v.)	<i>import, to</i>
impression (n.f.)	<i>printing</i>
imprimer (v.)	<i>print, to</i>
impulsion (n.f.)	<i>impulse</i>
inadmissibilité du consentement du plaignant/de la plaignante (n.f.)	<i>consent no defence</i>
incapacité à contrôler ses actes (n.f.)	<i>failure to restrain behaviour</i>
incapacité à contrôler ses actes à l'avenir (n.f.)	<i>failure to restrain behaviour in the future</i>
incapacité à contrôler ses impulsions sexuelles (n.f.)	<i>failure to control sexual impulses</i>
inceste (n.m.)	<i>incest</i>
incitation à commettre des actions indécentes (n.f.)	<i>counselling to commit an indecent act</i>
incitation à des attouchements sexuels (n.f.); incitation à des contacts sexuels (n.f.)	<i>invitation to sexual touching</i>

incitation à des contacts sexuels (n.f.); incitation à des attouchements sexuels (n.f.)	<i>invitation to sexual touching</i>
inciter (v.)	<i>incite, to</i>
inconduite (n.f.)	<i>disorderly conduct</i>
inconnu (n.m.), inconnue (n.f.); étranger (n.m.), étrangère (n.f.)	<i>stranger</i>
inconscient (adj.m.), inconsciente (adj.f.)	<i>unconscious</i>
indécent (adj.m.), indécente (adj.f.)	<i>indecent</i>
indiscret (adj.m.), indiscreète (adj.f.)	<i>indiscreet;</i> <i>tactless</i>
industrie du sexe (n.f.)	<i>sex industry</i>
infection transmissible sexuellement (n.f.), ITS (sigle); maladie transmissible sexuellement (n.f.), MTS (sigle)	<i>sexually transmitted disease, STD (initials);</i> <i>sexually transmitted infection, STI (initials)</i>
infibuler (v.)	<i>infibulate, to</i>
infliger (v.)	<i>inflict, to</i>
infraction comportant des sévices graves à la personne (n.f.) NOTA: Le terme « sévices » est habituellement utilisé au pluriel.	<i>serious personal injury offence</i>
infraction d'agression sexuelle (n.f.)	<i>sexual assault offence</i>
infraction d'ordre sexuel (n.f.); infraction sexuelle (n.f.)	<i>sexual offence</i>
infraction d'ordre sexuel contre des enfants (n.f.); infraction sexuelle contre des enfants (n.f.)	<i>sexual offence against children</i>
infraction désignée (n.f.)	<i>designated offence</i>
infraction grave (n.f.)	<i>aggravated offence</i>
infraction historique (n.f.)	<i>historical offence</i>
infraction sexuelle (n.f.); infraction d'ordre sexuel (n.f.)	<i>sexual offence</i>
infraction sexuelle à l'égard d'un enfant (n.f.)	<i>sexual offence against a child</i>
infraction sexuelle contre des enfants (n.f.); infraction d'ordre sexuel contre des enfants (n.f.)	<i>sexual offence against children</i>
infraction tendant à corrompre les mœurs (n.f.)	<i>offence tending to corrupt morals</i>
injurieux et grossier (adj.m.), injurieuse et grossière (adj.f.)	<i>scurrilous</i>
insouciance (n.f.)	<i>recklessness</i>
insulter (v.)	<i>insult, to</i>
intégrité physique d'une personne (n.f.)	<i>physical integrity of an individual</i>
intégrité sexuelle d'une personne (n.f.)	<i>sexual integrity of an individual</i>

interdiction de publication (n.f.); ordonnance de non-publication (n.f.)	<i>no-publication order;</i> <i>publication ban</i>
intérêts de la justice (n.m.p.); fins de la justice (n.f.p.);	<i>interests of justice</i>
intérêt de la moralité publique (n.m.)	<i>interest of public morals</i>
intérêt sexuel (n.m.)	<i>sexual interest</i>
intimité (n.f.)	<i>privacy;</i> <i>intimacy</i>
intimité sexuelle (n.f.)	<i>sexual intimacy</i>
intrusion (n.f.)	<i>trespassing</i>
intrusion de nuit (n.f.)	<i>trespassing at night</i>
inviter (v.)	<i>invite, to</i>
ivrognerie habituelle (n.f.)	<i>habitual drunkenness</i>
- J -	
jeu de pisse (n.m.); douche dorée (n.f.); urolagnie (n.f.) NOTA: Comportement sexuel caractérisé par une forte excitation érotique liée à l'urine. Les termes douche dorée et jeu de pisse sont familiers.	<i>golden shower;</i> <i>urolagnia</i> NOTE: Sexual excitement is associated with the sight or thought of urine or urination. Golden shower is the slang expression.
jeune (n.m. et f.); adolescent (n.m.), adolescente (n.f.)	<i>young person;</i> <i>youth</i>
jeux de prélude (n.m.p.); jeux préliminaires (n.m.p.); préliminaires (n.m.p.); prélude (n.m.)	<i>foreplay</i>
jeux préliminaires (n.m.p.); jeux de prélude (n.m.p.); préliminaires (n.m.p.); prélude (n.m.)	<i>foreplay</i>
- K -	
- L -	
lésions corporelles (n.f.p.)	<i>bodily harm</i>
leurrer (v.)	<i>lure, to</i>
leurrer un enfant (v.)	<i>lure a child, to</i>
liens du sang (n.m.p.)	<i>blood relationship</i>
Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (n.f.), LERDS (sigle)	<i>Sex Offender Information Registration Act,</i> <i>SOIRA (initials)</i>
- M -	
maître de maison qui permet des actes sexuels interdits (n.m. et f.)	<i>householder permitting prohibited sexual activity</i>

maladie transmissible sexuellement (n.f.), MTS (sigle); infection transmissible sexuellement (n.f.), ITS (sigle)	<i>sexually transmitted disease, STD (initials); sexually transmitted infection, STI (initials)</i>
mandat de saisie (n.m.)	<i>warrant of seizure</i>
manifester (v.)	<i>express, to</i>
manipulation psychologique (n.f.)	<i>grooming</i>
marchandisation des activités sexuelles (n.f.)	<i>commodification of sexual activity</i>
masochisme sexuel (n.m.)	<i>sexual masochism</i>
masturbation (n.f.)	<i>masturbation</i>
matériel érotique (n.m.)	<i>erotica</i>
matériel obscène (n.m.)	<i>obscene material</i>
matériel pornographique (n.m.)	<i>pornographic material</i>
matériel voyeuriste (n.m.)	<i>voyeuristic material</i>
menacer (v.)	<i>threaten, to</i>
menacer d'utiliser (v.)	<i>threaten to use, to</i>
mère qui sert d'entremetteuse (n.f.)	<i>mother procuring sexual activity</i>
mesures raisonnables pour s'assurer de l'âge du plaignant/de la plaignante (n.f.p.)	<i>reasonable steps to ascertain the age of the complainant</i>
mettre à la poste des choses obscènes (v.)	<i>mail obscene matter, to</i>
mœurs (n.m.p.)	<i>morals</i>
molester (v.)	<i>molest, to</i>
moyen de défense (n.m.)	<i>defence</i>
mutilation (n.f.)	<i>mutilation</i>
mutiler (v.)	<i>mutilate, to</i>
- N -	
nature du consentement (n.f.)	<i>nature of consent</i>
nécrophilie (n.f.); désir morbide de se trouver en présence de corps morts (n.m.)	<i>necrophilia</i>
non-divulgence de séropositivité (n.f.)	<i>nondisclosure of HIV-positive status</i>
non-exigibilité de la corroboration (n.f.)	<i>corroboration not required</i>
nudité (n.f.)	<i>nudity</i>
nuisance publique (n.f.)	<i>public nuisance</i>
nuisance publique en common law (n.f.)	<i>common law public nuisance</i>
- O -	
objet révoltant (n.m.)	<i>disgusting object</i>
objet sexuel (n.m.)	<i>sex object</i>

obscénité (n.f.)	<i>obscenity</i>
observation secrète (n.f.)	<i>covert observation</i>
observer (v.)	<i>observe, to</i>
observer de loin (v.); regarder à distance (v.)	<i>watch from afar, to</i>
obsession (n.f.)	<i>obsession</i>
obtenir (v.)	<i>gain, to</i>
obtenir de services sexuels moyennant rétribution (v.)	<i>obtain sexual services for consideration, to</i>
occupant (n.m.), occupante (n.f.)	<i>occupier</i>
offenser (v.)	<i>offend, to</i>
orchestrer (v.)	<i>orchestrate, to</i>
ordonnance de confiscation (n.f.)	<i>order of forfeiture</i>
ordonnance de non-publication (n.f.); interdiction de publication (n.f.)	<i>no-publication order;</i> <i>publication ban</i>
ordonnance de prélèvement d'un échantillon d'ADN (n.f.)	<i>DNA order</i>
ordonnance de surveillance de longue durée (n.f.)	<i>long-term supervision order</i>
ordre public (n.m.)	<i>public order</i>
organes génitaux (n.m.p.)	<i>genital organs</i>
organiser (v.)	<i>organize, to</i>
outrage à la pudeur (n.m.); outrage public à la pudeur (n.m.)	<i>act of exposure;</i> <i>exposure;</i> <i>indecent exposure</i>
outrage public à la pudeur (n.m.); outrage à la pudeur (n.m.)	<i>act of exposure;</i> <i>exposure;</i> <i>indecent exposure</i>
outrepasser (v.)	<i>go beyond, to</i>
- P -	
paraphilie (n.f.)	<i>paraphilia</i>
paraphilie (n.f.); déviante sexuelle (n.f.); déviante sexuelle (n.f.); perversion sexuelle (n.f.)	<i>paraphilia;</i> <i>sexual deviance;</i> <i>sexual deviation;</i> <i>sexual perversion</i>
partenaires sexuels multiples (n.m.p.)	<i>multiple sexual partners</i>
participer (v.)	<i>engage, to;</i> <i>participate, to;</i> <i>take part in, to</i>
partie du corps (n.f.)	<i>part of the body</i>
pathologie (n.f.)	<i>pathology</i>

pathologique (adj.)	<i>pathological</i>
pédophilie (n.f.)	<i>pedophilia</i>
penchant (n.m.)	<i>leaning; liking; tendency</i>
père qui sert d'entremetteur (n.m.)	<i>father procuring sexual activity</i>
permission (n.f.); autorisation (n.f.)	<i>permission</i>
personne âgée de moins de seize ans (n.f.)	<i>person under the age of 16 years</i>
personne en situation de confiance ou d'autorité (n.f.)	<i>person in a position of trust or authority</i>
personne en situation de handicap (n.f.); personne handicapée (n.f.)	<i>disabled person; person with a disability</i>
personne handicapée (n.f.); personne en situation de handicap (n.f.)	<i>disabled person; person with a disability</i>
perversion (n.f.)	<i>perversion</i>
perversion sexuelle (n.f.); déviance sexuelle (n.f.); déviat[i]on sexuelle (n.f.); paraphilie (n.f.)	<i>paraphilia; sexual deviance; sexual deviation; sexual perversion</i>
perversité (n.f.)	<i>perversity</i>
petites lèvres (n.f.p.)	<i>labia minora</i>
phallus artificiel anal (n.m.)	<i>butt plug</i>
photo (n.f.); image (n.f.)	<i>image; picture</i>
photo sous la jupe (n.f.)	<i>upskirt photo</i>
photographie pornographique (n.f.)	<i>pornographic photograph</i>
photographe (v.)	<i>photograph, to</i>
plaignant (n.m.), plaignante (n.f.)	<i>complainant</i>
plaignant (n.m.), plaignante moins digne de foi (n.f.)	<i>complainant less worthy of belief</i>
plaignant (n.m.), plaignante qui se rétracte (n.f.)	<i>recanting complainant</i>
plaignant âgé de 12 ou 13 ans (n.m.), plaignante âgée de 12 ou 13 ans (n.f.)	<i>complainant aged 12 or 13</i>
plaignant âgé de 14 ou 15 ans (n.m.), plaignante âgée de 14 ou 15 ans (n.f.)	<i>complainant aged 14 or 15</i>
plaisir sexuel (n.m.)	<i>sexual gratification</i>
plan cul (n.m.); coup d'un soir (n.m.) NOTA: Termes familiers lorsqu'une personne appelle une autre pour des relations sexuelles.	<i>booty call</i> NOTE: Slang term for calling someone for sex.
planifier (v.)	<i>plan, to</i>

pornographie (n.f.)	<i>pornography</i>
pornographie juvénile (n.f.)	<i>child pornography</i>
porter (v.)	<i>carry, to</i>
posséder (v.)	<i>possess, to</i>
possession de pornographie juvénile (n.f.)	<i>possession of child pornography</i>
poursuivre (v.); épier (v.); traquer (v.)	<i>stalk, to</i>
prédateur sexuel (n.m.), prédatrice sexuelle (n.f.)	<i>sexual predator</i>
préférence (n.f.)	<i>preference</i>
préjudice psychologique (n.m.); dommage psychologique (n.m.)	<i>psychological damage;</i> <i>psychological harm;</i> <i>psychological injury</i>
préliminaires (n.m.p.); jeux de prélude (n.m.p.); jeux préliminaires (n.m.p.); prélude (n.m.)	<i>foreplay</i>
prélude (n.m.); jeux de prélude (n.m.p.); jeux préliminaires (n.m.p.); préliminaires (n.m.p.)	<i>foreplay</i>
préservatif (n.m.); capote (n.f.); condom (n.m.) NOTA: Le terme « capote » est familier.	<i>condom;</i> <i>rubber</i> NOTE: The term rubber is slang for a condom.
prestation de services sexuels (n.f.)	<i>provision of sexual services</i>
preuve concernant le comportement sexuel du plaignant/de la plaignante (n.f.)	<i>evidence of the complainant's sexual activity</i>
preuve de réputation (n.f.)	<i>reputation evidence</i>
procès à huis clos (n.m.)	<i>closed trial</i>
production de pornographie juvénile (n.f.)	<i>making of child pornography</i>
produire (v.)	<i>make, to</i>
proférer des menaces (v.)	<i>utter threats, to</i>
profil psychologique (n.m.); profilage (n.m.)	<i>profiling;</i> <i>psychological profile</i>
profilage (n.m.); profil psychologique (n.m.)	<i>profiling;</i> <i>psychological profile</i>
Programme de traitement des agresseurs sexuels (n.m.)	<i>Sexual Abuser Treatment Program</i>
propriétaire (n.m. et f.) NOTA – d'une maison qui permet des actes sexuels interdits	<i>owner</i> NOTE – of a house permitting prohibited sexual activity

protection contre un contact sexuel non désiré (n.f.)	<i>protection from non-consensual sexual contact</i>
protection de l'intégrité de la personne (n.f.)	<i>protection of the integrity of the person</i>
protection de l'enfance (n.f.)	<i>protection of children</i>
proxénète (n.m. et f.); souteneur (n.m.)	<i>pimp;</i> <i>procurer, procurress</i> NOTE: The term pimp is slang.
proxénétisme (n.m.)	<i>procuring</i>
publication (n.f.)	<i>publication</i>
publication non consentuelle d'une image intime (n.f.)	<i>publication of an intimate image without consent</i>
publication obscène (n.f.)	<i>obscene publication</i>
publiciser (v.)	<i>advertise, to</i>
publicité de services sexuels (n.f.)	<i>advertisement of sexual services</i>
publicité de thérapie de conversion (n.f.)	<i>advertisement for conversion therapy</i>
publier (v.)	<i>publish, to</i>
pulsion (n.f.); envie (n.f.)	<i>drive;</i> <i>envy;</i> <i>longing;</i> <i>urge</i>
pulsions sexuelles (n.f.p.); besoins sexuels (n.m.p.); envies sexuelles (n.f.p.)	<i>sexual urges</i>
- Q -	
- R -	
rapport de l'expertise (n.m.)	<i>expert report</i>
rapport présentenciel (n.m.)	<i>presentence report;</i> <i>pre-sentencing report</i>
rapports sexuels (n.m.p.)	<i>sexual intercourse</i>
rapports sexuels avec des enfants (n.m.p.)	<i>sexual intercourse with children</i>
rapports sexuels illicites (n.m.p.)	<i>illicit sexual intercourse</i>
récidive sexuelle (n.f.)	<i>sexual recidivism</i>
récidiviste (n.m. et f.)	<i>recidivist;</i> <i>repeat offender</i>
recruter (v.)	<i>recrute, to</i>
regarder à distance (v.); observer de loin (v.)	<i>watch from afar, to</i>
région anale (n.f.)	<i>anal region</i>
relation conjugale (n.f.)	<i>conjugal relationship</i>

relation sexuelle consensuelle (n.f.)	<i>consensual sex</i>
relation sexuelle non protégée (n.f.)	<i>unprotected sex</i>
relation sexuelle occasionnelle (n.f.)	<i>casual sex</i>
relations sexuelles anales (n.f.p.)	<i>anal intercourse</i>
rendre accessible (v.)	<i>make it available, to</i>
rendre accessible à un enfant du matériel sexuellement explicite (v.)	<i>make sexually explicit material available to a child, to</i>
représentation théâtrale immorale (n.f.)	<i>immoral theatrical performance</i>
responsabilité criminelle (n.f.)	<i>criminal liability</i>
rôder (v.)	<i>prowl, to</i>
- S -	
sadisme sexuel (n.m.)	<i>sexual sadism</i>
sadomasochisme (n.m.)	<i>sadomasochism</i>
saisir (v.)	<i>seize, to</i>
salacité (n.f.)	<i>salaciousness</i>
santé mentale (n.f.)	<i>mental health</i>
satisfaction sexuelle (n.f.)	<i>sexual satisfaction</i>
scruter (v.)	<i>scrutinize, to</i>
séduisant (adj.m.), séduisante (adj.f.); attirant (adj.m.), attirante (adj.f.)	<i>enticing</i>
seins (n.m.p.)	<i>breasts</i>
séquestration (n.f.)	<i>false imprisonment; forcible confinement</i>
séquestrer (v.)	<i>confine, to</i>
service de clavardage (n.m.)	<i>Internet chat line</i>
service de rencontres sur Internet (n.m.)	<i>Internet dating service</i>
sexologue (n.m. et f.)	<i>sexologist</i>
site de rencontres (n.m.)	<i>dating site</i>
situation de dépendance (n.f.)	<i>relationship of dependency</i>
souffrance mentale (n.f.); souffrance psychologique (n.f.)	<i>mental suffering; psychological suffering</i>
souffrance psychologique (n.f.); souffrance mentale (n.f.)	<i>mental suffering; psychological suffering</i>
soupçon (n.m.)	<i>suspicion</i>
souteneur (n.m.); proxénète (n.m. et f.)	<i>pimp; procurer, procuress NOTE: The term pimp is slang.</i>
spectacle indécent (n.m.)	<i>indecent show</i>

sperme (n.m.)	<i>semen</i>
subrepticement (adv.)	<i>surreptitiously</i>
suffoquer (v.)	<i>suffocate, to</i>
- T -	
taux de récidive chez les délinquants sexuels (n.m.)	<i>sex offender recidivism rates</i>
télévision en circuit fermé (n.f.)	<i>closed-circuit television, CCTV (initials)</i>
témoignage à l'extérieur de la salle d'audience (n.m.)	<i>testimony outside the courtroom</i>
théâtre (n.m.)	<i>theatre</i>
torture (n.f.)	<i>torture</i>
toucher (v.)	<i>touch, to</i>
toucher avec un objet (v.)	<i>touch with an object, to</i>
tourisme sexuel (n.m.)	<i>sexual tourism</i>
tourisme sexuel impliquant des enfants (n.m.)	<i>child sex tourism</i>
tourmenter, avoir l'intention de (v.)	<i>annoy, to intend to</i>
traite des personnes (n.f.)	<i>trafficking in persons</i>
transmettre (v.)	<i>transmit, to</i>
traquer (v.); épier (v.); poursuivre (v.)	<i>stalk, to</i>
traumatisme affectif (n.m.)	<i>emotional harm</i>
travailleur (n.m.), travailleuse du sexe (n.f.)	<i>sex worker</i>
tribunal pour enfants (n.m.)	<i>juvenile court</i>
trouble du comportement sexuel (n.m.)	<i>sexual behaviour disorder</i>
trouble sexuel (n.m.)	<i>sexual disorder</i>
trousse de prélèvement en cas de viol (n.f.)	<i>rape examination kit; rape kit</i>
trousse médico-légale pour agression sexuelle (n.f.)	<i>sexual assault forensic evidence kit</i>
tuteur qui sert d'entremetteur (n.m.), tutrice qui sert d'entremetteuse (n.f.)	<i>guardian procuring sexual activity</i>
- U -	
urolagnie (n.f.); douche dorée (n.f.); jeu de pisse (n.m.) NOTA: Comportement sexuel caractérisé par une forte excitation érotique liée à l'urine. Les termes douche dorée et jeu de pisse sont familiers.	<i>golden shower; urolagnia</i> NOTE: Sexual excitement is associated with the sight or thought of urine or urination. Golden shower is the slang expression.
usage de la force (n.m.)	<i>use of force</i>
utiliser (v.)	<i>use, to</i>

- V -	
vendre (v.)	<i>sell, to</i>
vibromasseur (n.m.)	<i>vibrator</i>
victime d'agression sexuelle (n.f.)	<i>sexual assault victim</i>
victime de sexe féminin (n.f.)	<i>female victim</i>
victime de sexe masculin (n.f.)	<i>male victim</i>
victime sans méfiance (n.f.)	<i>unsuspecting victim</i>
vie personnelle (n.f.)	<i>personal life</i>
vie privée (n.f.)	<i>private life</i>
viol (n.m.)	<i>rape</i>
viol collectif (n.m.)	<i>gang rape</i>
violence (n.f.)	<i>violence</i>
violence physique (n.f.)	<i>physical violence</i>
violence sexuelle (n.f.)	<i>sexual violence</i>
violence verbale (n.f.)	<i>verbal violence</i>
voyeur (ajd.m. et n.m.), voyeuse (ajd.f. et n.f.)	<i>peeping-tom; voyeur</i>
voyeurisme (n.m.)	<i>voyeurism</i>
- W -	
- X -	
- Y -	
- Z -	
zone privée (n.f.); espace privée (n.f.)	<i>private area; private space</i>

Lexicon on sexual offences

Anglais → Français

Pour faciliter la navigation, vous pouvez cliquer sur la première lettre du mot que vous recherchez afin d'y être amené dans le lexique.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

ANGLAIS	FRANÇAIS
- A -	
abduction; kidnapping	<i>enlèvement (n.m.)</i>
absence of consent; lack of consent	<i>absence de consentement (n.f.); défaut de consentement (n.m.)</i>
abuse of power	<i>abus de pouvoir (n.m.)</i>
access to child pornography	<i>accès à la pornographie juvénile (n.m.)</i>
accused's belief as to consent	<i>croyance de l'accusé/e quant au consentement (n.f.)</i>
act of exposure; exposure; indecent exposure	<i>outrage à la pudeur (n.m.); outrage public à la pudeur (n.m.)</i>
act of gross indecency	<i>acte de grossière indécence (n.m.)</i>
act of masturbation	<i>acte de masturbation (n.m.)</i>
actual active consent	<i>consentement réel et actif (n.m.)</i>
administer a noxious thing, to	<i>administrer une substance délétère (v.)</i>
adulterer NOTE: the person	<i>adultère (n.m. et f.)</i> NOTA: la personne
adultery NOTE: the act	<i>adultère (n.m.)</i> NOTA: l'acte
adverse inference	<i>conclusion défavorable (n.f.)</i>
advertise, to	<i>publiciser (v.)</i>
advertisement for conversion therapy	<i>publicité de thérapie de conversion (n.f.)</i>
advertisement of sexual services	<i>publicité de services sexuels (n.f.)</i>
age difference between the person and the young person	<i>différence d'âge entre la personne et l'adolescent/e (n.f.)</i>
age of the young person	<i>âge de l'adolescent/e (n.m.)</i>
aggravated offence	<i>infraction grave (n.f.)</i>
aggravated sexual assault	<i>agression sexuelle grave (n.f.)</i>
aggravating factor	<i>circonstance aggravante (n.f.)</i>
agreement expressed by the words or conduct of a person other than the complainant	<i>accord manifesté par des paroles ou par le comportement d'un tiers (n.m.)</i>
anal intercourse	<i>relations sexuelles anales (n.f.p.)</i>
anal region	<i>région anale (n.f.)</i>

annoy, to intend to	<i>tourmenter, avoir l'intention de (v.)</i>
assault with a weapon	<i>agression armée (n.f.)</i>
attraction; desirability	<i>attrait (n.m.)</i>
attractiveness	<i>attirance (n.f.)</i>
audio recording	<i>enregistrement sonore (n.m.)</i>
- B -	
bathhouse	<i>bains publics (n.m.p.)</i>
bestiality	<i>bestialité (n.f.)</i>
bestiality in the presence of a child	<i>bestialité en présence d'un enfant (n.f.)</i>
blood relationship	<i>liens du sang (n.m.p.)</i>
blow job; fellatio; fellation	<i>fellation (n.f.)</i>
bodily harm	<i>lésions corporelles (n.f.p.)</i>
booty call NOTE: Slang term for calling someone for sex.	<i>coup d'un soir (n.m.); plan cul (n.m.)</i> NOTA: Termes familiers lorsqu'une personne appelle une autre pour des relations sexuelles.
breach of trust	<i>abus de confiance (n.m.)</i>
breasts	<i>seins (n.m.p.)</i>
broadcast, to	<i>diffuser (v.)</i>
butt plug	<i>phallus artificiel anal (n.m.)</i>
- C -	
camera	<i>caméra (n.f.)</i>
camouflage, to; cover, to;	<i>camoufler (v.)</i>
carry, to	<i>porter (v.)</i>
casual sex	<i>relation sexuelle occasionnelle (n.f.)</i>
child pornography	<i>pornographie juvénile (n.f.)</i>
child sex tourism	<i>tourisme sexuel impliquant des enfants (n.m.)</i>
child under the age of 16 years	<i>enfant âgée de moins de seize ans (n.m. et f.)</i>
choke, to	<i>étouffer (v.)</i>
circulate, to	<i>circuler (v.)</i>
clitoris	<i>clitoris (n.m.)</i>
closed trial	<i>procès à huis clos (n.m.)</i>
closed-circuit television, CCTV (initials)	<i>télévision en circuit fermé (n.f.)</i>
collection NOTE – of images	<i>collection (n.f.)</i> NOTA – d'images

commodification of sexual activity	<i>marchandisation des activités sexuelles (n.f.)</i>
common law public nuisance	<i>nuisance publique en common law (n.f.)</i>
common-law partner	<i>conjoint de fait (n.m.), conjointe de fait (n.f.)</i>
complainant	<i>plaignant (n.m.), plaignante (n.f.)</i>
complainant aged 12 or 13	<i>plaignant âgé de 12 ou 13 ans (n.m.), plaignante âgée de 12 ou 13 ans (n.f.)</i>
complainant aged 14 or 15	<i>plaignant âgé de 14 ou 15 ans (n.m.), plaignante âgée de 14 ou 15 ans (n.f.)</i>
complainant less worthy of belief	<i>plaignant (n.m.), plaignante moins digne de foi (n.f.)</i>
complainant's right of privacy	<i>droit du plaignant (n.m.), droit de la plaignante à la vie privée (n.f.)</i>
compulsion by threat	<i>contrainte par menace (n.f.)</i>
conceal, to; hide, to	<i>cache (v.)</i>
conceal, to; sneak, to	<i>dissimuler (v.)</i>
condom; rubber NOTE: The term rubber is slang for a condom.	<i>capote (n.f.); condom (n.m.); préservatif (n.m.)</i> NOTA: Le terme « capote » est familier.
confine, to	<i>séquestrer (v.)</i>
conjugal relationship	<i>relation conjugale (n.f.)</i>
consensual sex	<i>relation sexuelle consensuelle (n.f.)</i>
consent	<i>consentement (n.m.)</i>
consent no defence	<i>inadmissibilité du consentement du plaignant/de la plaignante (n.f.)</i>
consent obtained by exercise of authority	<i>consentement obtenu en raison de l'exercice de l'autorité (n.m.)</i>
consent obtained by fear of use of force	<i>consentement obtenu par la crainte de l'emploi de la force (n.m.)</i>
consent obtained by fraud	<i>consentement obtenu par fraude (n.m.)</i>
consent obtained by threats of use of force	<i>consentement obtenu en raison de menaces d'emploi de la force (n.m.)</i>
convicted offender	<i>condamné (n.m.), condamnée (n.f.)</i>
copies of a recording	<i>exemplaires d'une publication (n.m.p.)</i>
corroboration not required	<i>non-exigibilité de la corroboration (n.f.)</i>
corruption of children	<i>corruption d'enfants (n.f.)</i>
counselling to commit an indecent act	<i>incitation à commettre des actions indécentes (n.f.)</i>
cover, to; camouflage, to	<i>camoufler (v.)</i>

covert observation	<i>observation secrète (n.f.)</i>
criminal harassment	<i>harcèlement criminel (n.m.)</i>
criminal liability	<i>responsabilité criminelle (n.f.)</i>
cruelty	<i>cruauté (n.f.)</i>
cunnilingus	<i>cunnilingus (n.m.)</i>
custodian of the computer system	<i>gardien de l'ordinateur (n.m.), gardienne de l'ordinateur (n.f.)</i>
cyber predator	<i>cyberprédateur (n.m.), cyberprédatrice (n.f.)</i>
- D -	
dangerous offender	<i>délinquant dangereux (n.m.), délinquante dangereuse (n.f.)</i>
dangerous offender application	<i>demande de déclaration de délinquant dangereux (n.f.), délinquante dangereuse (n.f.)</i>
dating app	<i>application de rencontres (n.f.)</i>
dating site	<i>site de rencontres (n.m.)</i>
decriminalization	<i>décriminalisation (n.f.)</i>
defence	<i>moyen de défense (n.m.)</i>
degree of control or influence by the person over the young person	<i>degré d'emprise ou d'influence de la personne sur l'adolescent/e (n.m.)</i>
designated offence	<i>infraction désignée (n.f.)</i>
desirability; attraction	<i>attrait (n.m.)</i>
desire	<i>désir (n.m.)</i>
destruction of electronic copy	<i>destruction de la copie électronique (n.f.)</i>
detain, to; hold, to	<i>détenir (v.)</i>
determination of the honesty of the accused's belief	<i>détermination de la sincérité de la croyance de l'accusé/e (n.f.)</i>
deterrence	<i>effet dissuasif (n.m.)</i>
diagnosis	<i>diagnostique (n.m.)</i>
dildo	<i>godemiché (n.m.)</i>
disabled person; person with a disability	<i>personne en situation de handicap (n.f.); personne handicapée (n.f.)</i>
discreet	<i>discret (adj.m.), discrète (adj.f.)</i>
disfigure, to	<i>défigurer (v.)</i>
disgusting object	<i>objet révoltant (n.m.)</i>
disorderly conduct	<i>inconduite (n.f.)</i>
disrobe, to; undress, to	<i>déshabiller, se (v.)</i>

distress	<i>détresse (n.f.)</i>
distribute, to	<i>distribuer (v.)</i>
distribution of child pornography	<i>distribution de pornographie juvénile (n.f.)</i>
distribution of images NOTE – on the Internet	<i>diffusion d'image (n.f.)</i> NOTA — sur le web
DNA databank	<i>banque de données génétiques (n.f.)</i>
DNA order	<i>ordonnance de prélèvement d'un échantillon d'ADN (n.f.)</i>
drive; envy; longing; urge	<i>pulsion (n.f.); envie (n.f.)</i>
duration of abuse	<i>durée des abus (n.f.)</i> NOTA: voir abus sexuel
- E -	
ejaculate, to	<i>éjaculer (v.)</i>
emotional harm	<i>traumatisme affectif (n.m.)</i>
employ force, to	<i>employer la force (v.)</i>
engage, to; participate, to; take part in, to	<i>participer (v.)</i>
enticing	<i>attirant (adj.m.), attirante (adj.f.); séduisant (adj.m.), séduisante (adj.f.)</i>
envy; drive; longing; urge	<i>pulsion (n.f.); envie (n.f.)</i>
erotic asphyxiation	<i>asphyxie érotique (n.f.)</i>
erotic	<i>érotique (adj.)</i>
erotica	<i>matériel érotique (n.m.)</i>
evidence of the complainant's sexual activity	<i>preuve concernant le comportement sexuel du plaignant/de la plaignante (n.f.)</i>
evolution of the relationship	<i>évolution de la relation (n.f.)</i>
excise, to	<i>exciser (v.)</i>
excision	<i>excision (n.f.)</i>
excitement; febrility	<i>fièvre (n.f.)</i>
exhibit, to	<i>exhiber (v.)</i>
exhibitionism	<i>exhibitionnisme (n.m.)</i>
expert report	<i>rapport de l'expertise (n.m.)</i>
explicit sexual activity	<i>activité sexuelle explicite (n.f.)</i>

exploitation of children	<i>exploitation des enfants (n.f.)</i>
export, to	<i>exporter (v.)</i>
expose to public view, to	<i>exposer à la vue du public (v.)</i>
expose, to	<i>exposer (v.)</i>
exposure; act of exposure; indecent exposure	<i>outrage à la pudeur (n.m.); outrage public à la pudeur (n.m.)</i>
express, to	<i>manifester (v.)</i>
- F -	
failure to control sexual impulses	<i>incapacité à contrôler ses impulsions sexuelles (n.f.)</i>
failure to restrain behaviour	<i>incapacité à contrôler ses actes (n.f.)</i>
failure to restrain behaviour in the future	<i>incapacité à contrôler ses actes à l'avenir (n.f.)</i>
false imprisonment; forcible confinement	<i>séquestration (n.f.)</i>
fanaticism	<i>fanatisme (n.m.)</i>
fascination	<i>fascination (n.f.)</i>
father procuring sexual activity	<i>père qui sert d'entremetteur (n.m.)</i>
fear for one's safety, to	<i>craindre pour sa sécurité (v.)</i>
febrility; excitement	<i>fébrilité (n.f.)</i>
fellatio; blow job; fellation	<i>fellation (n.f.)</i>
fellation; blow job; fellatio	<i>fellation (n.f.)</i>
female victim	<i>victime de sexe féminin (n.f.)</i>
fetish	<i>fétiche (n.m.)</i>
film recording	<i>enregistrement filmé (n.m.)</i>
film, to	<i>filmer (v.)</i>
forcible confinement; false imprisonment	<i>séquestration (n.f.)</i>
foreplay	<i>jeux de prélude (n.m.p.); jeux préliminaires (n.m.p.); préliminaires (n.m.p.); prélude (n.m.)</i>
frotteurism	<i>frotteurisme (n.m.)</i>
- G -	
gain, to	<i>obtenir (v.)</i>
gang rape	<i>viol collectif (n.m.)</i>

genital organs	<i>organes génitaux (n.m.p.)</i>
go beyond, to	<i>outrepasser (v.)</i>
golden shower; urolagnia NOTE: Sexual excitement is associated with the sight or thought of urine or urination. Golden shower is the slang expression.	<i>douche dorée (n.f.); jeu de pisse (n.m.); urolagnie (n.f.)</i> NOTA: Comportement sexuel caractérisé par une forte excitation érotique liée à l'urine. Les termes douche dorée et jeu de pisse sont familiers.
grooming	<i>manipulation psychologique (n.f.)</i>
guardian procuring sexual activity	<i>tuteur qui sert d'entremetteur (n.m.), tutrice qui sert d'entremetteuse (n.f.)</i>
- H -	
habitual drunkenness	<i>ivrognerie habituelle (n.f.)</i>
half dressed	<i>demi-dévêtu (adj.m.), demi-dévêtue (adj.f.)</i>
half naked	<i>demi-nu (adj.m.), demi-nue (adj.f.)</i>
harass, to	<i>harceler (v.)</i>
harbour, to	<i>héberger (v.)</i>
have custody, to	<i>avoir la garde (v.)</i>
hide, to; conceal, to	<i>cacher (v.)</i>
hideout; hiding place	<i>cachette (n.f.)</i>
hiding place; hideout	<i>cachette (n.f.)</i>
historical offence	<i>infraction historique (n.f.)</i>
hold, to; detain, to	<i>détenir (v.)</i>
horror	<i>horreur (n.f.)</i>
householder permitting prohibited sexual activity	<i>maître de maison qui permet des actes sexuels interdits (n.m. et f.)</i>
- I -	
identify the complainant, to	<i>établir l'identité du plaignant/e (v.)</i>
illicit sexual intercourse	<i>rapports sexuels illicites (n.m.p.)</i>
image; picture	<i>image (n.f.); photo (n.f.)</i>
imitation of a weapon	<i>imitation d'arme (n.f.)</i>
immoral theatrical performance	<i>représentation théâtrale immorale (n.f.)</i>
immoral, indecent or obscene entertainment	<i>divertissement immoral, indécent ou obscène (n.m.)</i>
impede, to	<i>gêner (v.)</i>
import, to	<i>importer (v.)</i>

imprison against one's will, to	<i>emprisonner contre son gré (v.)</i>
impulse	<i>impulsion (n.f.)</i>
incest	<i>inceste (n.m.)</i>
incite, to	<i>inciter (v.)</i>
indecent act	<i>action indécente (n.f.)</i>
indecent assault	<i>attentat à la pudeur (n.m.)</i>
indecent exposure; act of exposure; exposure	<i>outrage à la pudeur (n.m.); outrage public à la pudeur (n.m.)</i>
indecent show	<i>spectacle indécent (n.m.)</i>
indecent	<i>indécent (adj.m.), indécente (adj.f.)</i>
indiscreet; tactless	<i>indiscret (adj.m.), indiscrète (adj.f.)</i>
infibulate, to	<i>infibuler (v.)</i>
inflict, to	<i>infliger (v.)</i>
insult, to	<i>insulter (v.)</i>
interest of public morals	<i>intérêt de la moralité publique (n.m.)</i>
interests of justice	<i>fins de la justice (n.f.p.); intérêts de la justice (n.m.p.)</i>
Internet chat line	<i>service de clavardage (n.m.)</i>
Internet dating service	<i>service de rencontres sur Internet (n.m.)</i>
intimacy; privacy	<i>intimité (n.f.)</i>
intimate image	<i>image intime (n.f.)</i>
invitation to sexual touching	<i>incitation à des attouchements sexuels (n.f.); incitation à des contacts sexuels (n.f.)</i>
invite, to	<i>inviter (v.)</i>
- J -	
juvenile court	<i>tribunal pour enfants (n.m.)</i>
- K -	
kidnapping; abduction	<i>enlèvement (n.m.)</i>
- L -	
labia majora	<i>grandes lèvres (n.f.p.)</i>
labia minora	<i>petites lèvres (n.f.p.)</i>
lack of agreement	<i>absence d'accord (n.f.)</i>
lack of consent; absence of consent	<i>absence de consentement (n.f.); défaut de consentement (n.m.)</i>
lap-dancing	<i>danse-contact (n.f.)</i>

leaning; liking; tendency	<i>penchant (n.m.)</i>
legitimate purpose	<i>but légitime (n.m.)</i>
liking; leaning; tendency	<i>penchant (n.m.)</i>
loiter, to	<i>flâner (v.)</i>
long-term supervision order	<i>ordonnance de surveillance de longue durée (n.f.)</i>
longing; drive; envy; urge	<i>envie (n.f.); pulsion (n.f.)</i>
long-term offender	<i>délinquant (n.m.), délinquante à contrôler (n.f.)</i>
long-term offender designation	<i>désignation de délinquant/e de longue durée (n.f.)</i>
lure a child, to	<i>leurrer un enfant (v.)</i>
lure, to	<i>leurrer (v.)</i>
- M -	
mail obscene matter, to	<i>mettre à la poste des choses obscènes (v.)</i>
make it available, to	<i>rendre accessible (v.)</i>
make sexually explicit material available to a child, to	<i>rendre accessible à un enfant du matériel sexuellement explicite (v.)</i>
make, to	<i>produire (v.)</i>
making of child pornography	<i>production de pornographie juvénile (n.f.)</i>
male victim	<i>victime de sexe masculin (n.f.)</i>
manager of a theatre	<i>gérant (n.m.), gérante (n.f.) d'un théâtre</i>
masturbation	<i>masturbation (n.f.)</i>
material benefit from sexual services	<i>avantage matériel provenant de la prestation de services sexuels (n.m.)</i>
medical expertise	<i>expertise médicale (n.f.)</i>
mental disability	<i>déficience mentale (n.f.)</i>
mental health	<i>santé mentale (n.f.)</i>
mental suffering; psychological suffering	<i>souffrance mentale (n.f.); souffrance psychologique (n.f.)</i>
mistake of age	<i>erreur sur l'âge (n.f.)</i>
mistake of age defence	<i>défense fondée sur l'erreur de fait concernant l'âge (n.f.)</i>
mitigating factor	<i>circonstance atténuante (n.f.)</i>
molest, to	<i>molester (v.)</i>
morals	<i>mœurs (n.m.p.)</i>

mother procuring sexual activity	<i>mère qui sert d'entremetteuse (n.f.)</i>
multiple sexual partners	<i>partenaires sexuels multiples (n.m.p.)</i>
mutilate, to	<i>mutiler (v.)</i>
mutilation	<i>mutilation (n.f.)</i>
- N -	
naked female	<i>femme nue (n.f.)</i>
naked male	<i>homme nu (n.m.)</i>
nature of consent	<i>nature du consentement (n.f.)</i>
necrophilia	<i>désir morbide de se trouver en présence de corps morts (n.m.); nécrophilie (n.f.)</i>
nondisclosure of HIV-positive status	<i>non-divulgence de séropositivité (n.f.)</i>
no-publication order; publication ban	<i>interdiction de publication (n.f.); ordonnance de non-publication (n.f.)</i>
normal reproductive functions	<i>fonctions reproductives normales (n.f.p.)</i>
nude dance club	<i>bar de danseurs nus (n.m.), bar de danseuses nues (n.m.)</i>
nude dancer	<i>danseur nu (n.m.), danseuse nue (n.f.)</i>
nude, to be	<i>être nu/e (v.)</i>
nudity	<i>nudité (n.f.)</i>
- O -	
obscene material	<i>matériel obscène (n.m.)</i>
obscene publication	<i>publication obscène (n.f.)</i>
obscene thing	<i>chose obscène (n.f.)</i>
obscenity	<i>obscénité (n.f.)</i>
observe, to	<i>observer (v.)</i>
obsession	<i>obsession (n.f.)</i>
obtain sexual services for consideration, to	<i>obtenir de services sexuels moyennant rétribution (v.)</i>
occupier	<i>occupant (n.m.), occupante (n.f.)</i>
offence tending to corrupt morals	<i>infraction tendant à corrompre les mœurs (n.f.)</i>
offend, to	<i>offenser (v.)</i>
orchestrate, to	<i>orchestrer (v.)</i>
order of forfeiture	<i>ordonnance de confiscation (n.f.)</i>
organize, to	<i>organiser (v.)</i>
overpowering drug	<i>drogue soporifique (n.f.)</i>
owner	<i>propriétaire (n.m. et f.)</i>

- P -	
paraphilia	<i>paraphilie (n.f.)</i>
paraphilia; sexual deviance; sexual deviation; sexual perversion	<i>déviante sexuelle (n.f.); déviation sexuelle (n.f.); paraphilie (n.f.); perversion sexuelle (n.f.)</i>
part of the body	<i>partie du corps (n.f.)</i>
participate, to; engage, to; take part in, to	<i>participer (v.)</i>
pathological	<i>pathologique (adj.)</i>
pathology	<i>pathologie (n.f.)</i>
peace officer	<i>agent de la paix (n.m.), agente de la paix (n.f.)</i>
pedophilia	<i>pédophilie (n.f.)</i>
peeping-tom; voyeur	<i>voyeur (ajd.m. et n.m.), voyeuse (ajd.f. et n.f.)</i>
perform an indecent act, to	<i>commettre une action indécente (v.)</i>
permission	<i>autorisation (n.f.); permission (n.f.)</i>
person in a position of trust or authority	<i>personne en situation de confiance ou d'autorité (n.f.)</i>
person under the age of 16 years	<i>personne âgée de moins de seize ans (n.f.)</i>
person with a disability; disabled person	<i>personne en situation de handicap (n.f.); personne handicapée (n.f.)</i>
personal life	<i>vie personnelle (n.f.)</i>
perversion	<i>perversion (n.f.)</i>
perversity	<i>perversité (n.f.)</i>
phonographic recording	<i>disque de phonographie (n.m.)</i>
photograph, to	<i>photographier (v.)</i>
photographic recording	<i>enregistrement photographique (n.m.)</i>
physical disability	<i>déficiences physiques (n.f.)</i>
physical integrity of an individual	<i>intégrité physique d'une personne (n.f.)</i>
physical violence	<i>violence physique (n.f.)</i>
picture; image	<i>image (n.f.); photo (n.f.)</i>
pimp; procurer, procuress NOTE: The term pimp is slang.	<i>proxénète (n.m. et f.); souteneur (n.m.)</i>
plan, to	<i>planifier (v.)</i>
pornographic animation	<i>animation pornographique (n.f.)</i>
pornographic material	<i>matériel pornographique (n.m.)</i>

pornographic photograph	<i>photographie pornographique (n.f.)</i>
pornography	<i>pornographie (n.f.)</i>
possess, to	<i>posséder (v.)</i>
possession of child pornography	<i>possession de pornographie juvénile (n.f.)</i>
preference	<i>préférence (n.f.)</i>
presentence report; pre-sentencing report	<i>rapport présentenciel (n.m.)</i>
pre-sentencing report; presentence report	<i>rapport présentenciel (n.m.)</i>
print, to	<i>imprimer (v.)</i>
printing	<i>impression (n.f.)</i>
prior sexual history	<i>comportement sexuel antérieur (n.m.)</i>
privacy; intimacy	<i>intimité (n.f.)</i>
private area; private space	<i>espace privée (n.f.); zone privée (n.f.)</i>
private life	<i>vie privée (n.f.)</i>
private space; private area	<i>espace privée (n.f.); zone privée (n.f.)</i>
problematic behaviour	<i>comportement problématique (n.m.)</i>
procurer, procuress; pimp NOTE: The term pimp is slang.	<i>proxénète (n.m. et f.); souteneur (n.m.)</i>
procuring	<i>proxénétisme (n.m.)</i>
profiling; psychological profile	<i>profilage (n.m.); profil psychologique (n.m.)</i>
protection from non-consensual sexual contact	<i>protection contre un contact sexuel non désiré (n.f.)</i>
protection of children	<i>protection de l'enfance (n.f.)</i>
protection of the integrity of the person	<i>protection de l'intégrité de la personne (n.f.)</i>
provision of sexual services	<i>prestation de services sexuels (n.f.)</i>
prowl, to	<i>rôder (v.)</i>
psychological damage; psychological harm; psychological injury	<i>dommage psychologique (n.m.); préjudice psychologique (n.m.)</i>
psychological distress	<i>détresse psychologique (n.f.)</i>
psychological harm; psychological damage; psychological injury	<i>dommage psychologique (n.m.); préjudice psychologique (n.m.)</i>
psychological injury; psychological damage; psychological harm	<i>dommage psychologique (n.m.); préjudice psychologique (n.m.)</i>

psychological profile; profiling	<i>profilage (n.m.); profil psychologique (n.m.)</i>
psychological suffering; mental suffering	<i>souffrance mentale (n.f.); souffrance psychologique (n.f.)</i>
public good	<i>bien public (n.m.)</i>
public nuisance	<i>nuisance publique (n.f.)</i>
public order	<i>ordre public (n.m.)</i>
public place	<i>endroit public (n.m.)</i>
public space	<i>espace public (n.m.)</i>
publication	<i>publication (n.f.)</i>
publication ban; no-publication order	<i>interdiction de publication (n.f.); ordonnance de non-publication (n.f.)</i>
publication of an intimate image without consent	<i>publication non consentuelle d'une image intime (n.f.)</i>
publish, to	<i>publier (v.)</i>
purpose	<i>dessein (n.m.)</i>
- Q -	
- R -	
rape	<i>viol (n.m.)</i>
rape examination kit; rape kit	<i>trousse de prélèvement en cas de viol (n.f.)</i>
rape kit; rape examination kit	<i>trousse de prélèvement en cas de viol (n.f.)</i>
reasonable expectation of privacy	<i>attente raisonnable de protection en matière de vie privée (n.f.)</i>
reasonable steps to ascertain the age of the complainant	<i>mesures raisonnables pour s'assurer de l'âge du plaignant/de la plaignante (n.f.p.)</i>
recanting complainant	<i>plaignant (n.m.), plaignante qui se rétracte (n.f.)</i>
recidivist; repeat offender	<i>récidiviste (n.m. et f.)</i>
recklessness	<i>insouciance (n.f.)</i>
recrute, to	<i>recruter (v.)</i>
relationship of dependency	<i>situation de dépendance (n.f.)</i>
repeat offender; recidivist	<i>récidiviste (n.m. et f.)</i>
reputation evidence	<i>preuve de réputation (n.f.)</i>
right to privacy	<i>droit à la vie privée (n.m.)</i>

rubber; condom NOTE: The term rubber is slang for a condom.	<i>capote (n.f.); condom (n.m.); préservatif (n.m.)</i> NOTA: Le terme « capote » est familier.
- S -	
sadomasochism	<i>sadomasochisme (n.m.)</i>
salaciousness	<i>salacité (n.f.)</i>
satisfy, to	<i>assouvir (v.)</i>
screenshot	<i>capture d'écran (n.f.)</i>
scrutinize, to	<i>scruter (v.)</i>
scurrilous	<i>injurieux et grossier (adj.m.), injurieuse et grossière (adj.f.)</i>
seize, to	<i>saisir (v.)</i>
self-induced intoxication	<i>affaiblissement volontaire de ses facultés (n.m.)</i>
sell, to	<i>vendre (v.)</i>
semen	<i>sperme (n.m.)</i>
serious personal injury offence	<i>infraction comportant des sévices graves à la personne (n.f.)</i> NOTA: Le terme « sévices » est habituellement utilisé au pluriel.
sex industry	<i>industrie du sexe (n.f.)</i>
sex object	<i>objet sexuel (n.m.)</i>
Sex Offender Information Registration Act, SOIRA (initials)	<i>Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (n.f.), LERDS (sigle)</i>
sex offender recidivism rates	<i>taux de récidive chez les délinquants sexuels (n.m.)</i>
sex trade	<i>commerce du sexe (n.m.)</i>
sex worker	<i>travailleur (n.m.), travailleuse du sexe (n.f.)</i>
sex-related activity	<i>activité reliée au sexe (n.f.)</i>
sexologist	<i>sexologue (n.m. et f.)</i>
sexual abuse	<i>abus sexuel (n.m.) exploitation sexuelle (n.f.)</i> NOTA: L'expression « abus sexuel » est passé dans l'usage et n'est plus considéré comme une erreur.
Sexual Abuser Treatment Program	<i>Programme de traitement des agresseurs sexuels (n.m.)</i>
sexual act	<i>acte sexuel (n.m.)</i>
sexual activity	<i>activité sexuelle (n.f.)</i>
sexual addiction	<i>dépendance sexuelle (n.f.)</i>
sexual anomaly	<i>anomalie sexuelle (n.f.)</i>
sexual appearance	<i>apparence sexuelle (n.f.)</i>

sexual arousal; sexual excitement	<i>excitation sexuelle (n.f.)</i>
sexual assault	<i>agression sexuelle (n.f.)</i>
sexual assault causing bodily harm	<i>agression sexuelle avec infliction de lésions corporelles (n.f.)</i>
sexual assault forensic evidence kit	<i>trousse médico-légale pour agression sexuelle (n.f.)</i>
sexual assault offence	<i>infraction d'agression sexuelle (n.f.)</i>
sexual assault victim	<i>victime d'agression sexuelle (n.f.)</i>
sexual assault with a weapon	<i>agression sexuelle armée (n.f.)</i>
sexual assault with threats to a third party	<i>agression sexuelle avec menaces à une tierce personne (n.f.)</i>
sexual behaviour disorder	<i>trouble du comportement sexuel (n.m.)</i>
sexual conduct	<i>conduite sexuelle (n.f.)</i>
sexual deviance; paraphilia; sexual deviation; sexual perversion	<i>déviante sexuelle (n.f.); déviation sexuelle (n.f.); paraphilie (n.f.); perversion sexuelle (n.f.)</i>
sexual deviation; paraphilia; sexual deviance; sexual perversion	<i>déviante sexuelle (n.f.); déviation sexuelle (n.f.); paraphilie (n.f.); perversion sexuelle (n.f.)</i>
sexual disorder	<i>trouble sexuel (n.m.)</i>
sexual excitement; sexual arousal	<i>excitation sexuelle (n.f.)</i>
sexual experiences	<i>expériences sexuelles (n.f.p.)</i>
sexual exploitation	<i>exploitation sexuelle (n.f.)</i>
sexual exploitation of a person with a disability	<i>exploitation à des fins sexuelles d'une personne handicapée (n.f.)</i>
sexual exploitation of children	<i>exploitation sexuelle des enfants (n.f.)</i>
sexual fantasies	<i>fantaisies sexuelles (n.f.p.); fantasmes sexuels (n.m.p.)</i>
sexual functions	<i>fonctions sexuelles (n.f.p.)</i>
sexual gratification	<i>plaisir sexuel (n.m.)</i>
sexual harassment	<i>harcèlement sexuel (n.m.)</i>
sexual immorality	<i>immoralité sexuelle (n.f.)</i>
sexual integrity of an individual	<i>intégrité sexuelle d'une personne (n.f.)</i>
sexual intercourse	<i>rapports sexuels (n.m.p.)</i>
sexual intercourse with children	<i>rapports sexuels avec des enfants (n.m.p.)</i>
sexual interest	<i>intérêt sexuel (n.m.)</i>
sexual interference	<i>contacts sexuels (n.m.p.)</i>

sexual intimacy	<i>intimité sexuelle (n.f.)</i>
sexual masochism	<i>masochisme sexuel (n.m.)</i>
sexual offending	<i>délinquance sexuelle (n.f.)</i>
sexual offence	<i>infraction d'ordre sexuel (n.f.); infraction sexuelle (n.f.)</i>
sexual offence against a child	<i>infraction sexuelle à l'égard d'un enfant (n.f.)</i>
sexual offence against children	<i>infraction d'ordre sexuel contre des enfants (n.f.); infraction sexuelle contre des enfants (n.f.)</i>
sexual offender	<i>délinquant sexuel (n.m.), délinquante sexuelle (n.f.)</i>
sexual perversion; paraphilia; sexual deviance; sexual deviation	<i>déviance sexuelle (n.f.); déviation sexuelle (n.f.); paraphilie (n.f.); perversion sexuelle (n.f.)</i>
sexual predator	<i>prédateur sexuel (n.m.), prédatrice sexuelle (n.f.)</i>
sexual purpose	<i>but sexuel (n.m.)</i>
sexual recidivism	<i>récidive sexuelle (n.f.)</i>
sexual sadism	<i>sadisme sexuel (n.m.)</i>
sexual satisfaction	<i>satisfaction sexuelle (n.f.)</i>
sexual slavery	<i>esclavage sexuel (n.m.)</i>
sexual touching	<i>attouchement sexuel (n.m.)</i>
sexual tourism	<i>tourisme sexuel (n.m.)</i>
sexual urges	<i>besoins sexuels (n.m.p.); envies sexuelles (n.f.p.); pulsions sexuelles (n.f.p.)</i>
sexual violence	<i>violence sexuelle (n.f.)</i>
sexually deviant behaviour	<i>comportement sexuel anormal (n.m.); comportement sexuel déviant (n.m.)</i>
sexually transmitted disease, STD (initials); sexually transmitted infection, STI (initials)	<i>infection transmissible sexuellement (n.f.), ITS (sigle); maladie transmissible sexuellement (n.f.), MTS (sigle)</i>
sexually transmitted infection, STI (initials); sexually transmitted disease, STD (initials)	<i>infection transmissible sexuellement (n.f.), ITS (sigle); maladie transmissible sexuellement (n.f.), MTS (sigle)</i>
sneak, to; conceal, to	<i>dissimuler (v.)</i>
spy, to	<i>espionner (v.)</i>
stalk, to	<i>épier (v.); poursuivre (v.); traquer (v.)</i>
stranger	<i>étranger (n.m.), étrangère (n.f.); inconnu (n.m.), inconnue (n.f.)</i>
strangle, to	<i>étrangler (v.)</i>
strap-on dildo	<i>harnais godemiché (n.m.)</i>

strip club	<i>club de danseurs/euses (n.m.); club de strip-tease (n.m.), club de striptease (n.m.)</i>
striptease (strip-tease)	<i>effeuillage (n.m.)</i> NOTA: Les termes strip-tease ou striptease sont considérés comme des anglicismes, mais ils sont couramment employés dans la francophonie.
stupefying drug	<i>drogue stupéfiante (n.f.)</i>
suffocate, to	<i>suffoquer (v.)</i>
surreptitiously	<i>subrepticement (adv.)</i>
suspicion	<i>soupçon (n.m.)</i>
- T -	
tactless; indiscreet	<i>indiscret (adj.m.), indiscreète (adj.f.)</i>
take part in, to; engage, to; participate, to	<i>participer (v.)</i>
tendency; leaning; liking	<i>penchant (n.m.)</i>
testimony outside the courtroom	<i>témoignage à l'extérieur de la salle d'audience (n.m.)</i>
theatre	<i>théâtre (n.m.)</i>
threaten to use, to	<i>menacer d'utiliser (v.)</i>
threaten, to	<i>menacer (v.)</i>
torture	<i>torture (n.f.)</i>
touch with an object, to	<i>toucher avec un objet (v.)</i>
touch, to	<i>toucher (v.)</i>
trafficking in persons	<i>traite des personne (n.f.)</i>
transmit, to	<i>transmettre (v.)</i>
trespassing at night	<i>intrusion de nuit (n.f.)</i>
trespassing	<i>intrusion (n.f.)</i>
- U -	
unconscious	<i>inconscient (adj.m.), inconsciente (adj.f.)</i>
undress, to; disrobe, to	<i>déshabiller, se (v.)</i>
undressed	<i>dévêtu (adj.m.), dévêtue (adj.f.)</i>
unlawful recordings	<i>enregistrements illicites (n.m.p.); enregistrements illégaux (n.m.p.); enregistrements illégitimes (n.m.p.)</i>
unprotected sex	<i>relation sexuelle non protégée (n.f.)</i>
unsuspecting victim	<i>victime sans méfiance (n.f.)</i>

unwanted sexual touching	<i>attouchement sexuel non souhaité (n.m.)</i>
upskirt photo	<i>photo sous la jupe (n.f.)</i>
urge; drive; envy; longing	<i>envie (n.f.); pulsion (n.f.)</i>
urolagnia; golden shower NOTE: Sexual excitement is associated with the sight or thought of urine or urination. Golden shower is the slang expression.	<i>douche dorée (n.f.); jeu de pisse (n.m.); urolagnie (n.f.)</i> NOTA: Comportement sexuel caractérisé par une forte excitation érotique liée à l'urine. Les termes douche dorée et jeu de pisse sont familiers.
use of force	<i>usage de la force (n.m.)</i>
use, to	<i>utiliser (v.)</i>
utter threats, to	<i>proférer des menaces (v.)</i>
- V -	
verbal violence	<i>violence verbale (n.f.)</i>
vibrator	<i>vibromasseur (n.m.)</i>
video recording	<i>enregistrement vidéo (n.m.)</i>
violence	<i>violence (n.f.)</i>
visual recording	<i>enregistrement visuel (n.m.)</i>
voluntary agreement	<i>accord volontaire (n.m.)</i>
voyeur; peeping-tom	<i>voyeur (ajd.m. et n.m.), voyeuse (ajd.f. et n.f.)</i>
voyeurism	<i>voyeurisme (n.m.)</i>
voyeuristic material	<i>matériel voyeuriste (n.m.)</i>
voyeuristic recording	<i>enregistrement voyeuriste (n.m.)</i>
- W -	
warrant of seizure	<i>mandat de saisie (n.m.)</i>
watch from afar, to	<i>observer de loin (v.); regarder à distance (v.)</i>
watch, to; stalk, to	<i>épier (v.)</i>
watched, to be	<i>être observé/e (v.); être regardé/e (v.)</i>
wilful blindness	<i>aveuglement volontaire (n.m.)</i>
with the intent to make a profit	<i>dans le dessein de réaliser un profit (loc. adv.)</i>
worthy of belief, to be	<i>être digne de foi (v.)</i>
wound, to	<i>blessier (v.)</i>
written matter	<i>écrit (n.m.)</i>

- X -	
- Y -	
young person; youth	<i>adolescent (n.m.), adolescente (n.f.); jeune (n.m. et f.)</i>
youth; young person	<i>adolescent (n.m.), adolescente (n.f.); jeune (n.m. et f.)</i>
- Z -	

Abréviations grammaticales	
adj.	adjectif
g.p.	groupe prépositionnel
loc. adj.	locution adjective
loc. adv.	locution adverbiale
loc. lat.	locution latine
loc. v.	locution verbale
n.f.	nom féminin
n.f.p.	nom féminin pluriel
n.m.	nom masculin
n.m.p.	nom masculin pluriel
n.m. et f.	nom épicène
v.	verbe